


DANS LA MÊME COLLECTION (COMPACT DISQUES)

LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 1 Barre & Milieu : Cours pour jeunes débutants et le niveau élémentaire Classe de Sylvia Padovan <i>Colette Astruc, piano</i>	ARN 64114	LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 8 Tap dance (Claquettes) Classe de Sylvia Dorame <i>Daniel Hiribarrondo, claquettes</i>	ARN 64125
LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 2 Barre & Milieu : Cours pour le niveau moyen et avancé Classe de Hélène Sadovska <i>Samuelina Tahija & Philippe Reverdy, piano</i>	ARN 64116	LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 9 La barre à terre, n° 2 <i>Philippe Reverdy, piano</i>	ARN 64127
LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 3 La classe de jazz par Janet Pidoux <i>Jacques Carré, piano</i> <i>Patrick Petitbon, batterie</i>	ARN 64119	LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 10 Barre & Milieu - Variations & Pas de deux Classe de Annie Rochet <i>Patrice Bernard, piano</i>	ARN 64131
LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 4 La barre à terre <i>Philippe Reverdy, piano</i>	ARN 64121	LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 11 Variations de <i>Philippe Reverdy, piano</i>	ARN 64133
LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 5 Barre & Milieu : Répertoire lyrique pour le niveau moyen et avancé Classe de Sylvia Padovan <i>Colette Astruc, piano</i>	ARN 64122	LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 12 Barre & Milieu Classe de Hélène Sadovska <i>Sofia Matkowska, piano</i>	ARN 64135
LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 6 Barre & Milieu : La danse de caractère Classe de Olga Stens <i>Philippe Reverdy, piano</i> <i>Agnès Reverdy, violon</i>	ARN 64123	LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 13 Classe de Daniel Franck de l'Opéra de Paris <i>Tadeusz Gieysztor, piano</i>	ARN 64139
LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 7 Barre & Milieu Classe de Hélène Sadovska <i>Philippe Reverdy, piano</i>	ARN 64124	LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 14 Barre & Milieu Classe de Maria Guerrero <i>Marie-Martine Simandy, piano</i>	ARN 64107
		LA DANSE PAR LE DISQUE, vol. 15 Barre & Milieu : Quatuor pour la danse classique (<i>Piano, clarinette, violoncelle, percussions</i>) Classe de Annie Rochet <i>Patrice Bernard, piano</i>	ARN 64141



la danse par le disque

vol. **1**

BARRE & MILIEU

Cours pour les jeunes débutants

Cours pour le niveau élémentaire

Classe de SYLVIA PADOVAN

Piano COLETTE ASTRUC



COURS POUR LES JEUNES DÉBUTANTS YOUNG BEGINNERS' CLASS

Ce cours a été spécialement conçu pour les jeunes enfants qui débudent dans le monde de la danse classique. Ils reconnaîtront le nom des exercices qui leur ont été appris par leur professeur de danse. Ils reconnaîtront aussi la musique spécialement choisie et arrangée pour eux par Colette Astruc, et nous sommes certains que les professeurs se réjouiront de trouver un choix de morceaux de musique qui conviennent aux jeunes élèves de leur école.

This lesson had been specially made for young children taking their first steps in the world of ballet. They will also recognize the exercises they learn with their teacher. They will also recognize the music which has been specially chosen and arranged by Colette Astruc, and it is certain that teachers of ballet will be delighted to find a choice of music that really suits their younger pupils.

LES EXERCICES À LA BARRE

1 Exercice n° 1 : Positions des pieds	1'09
Musique : Meunier, tu dors	
2 Exercice n° 2 : Demi-pliés, grands pliés	1'04
Musique : Rol d'Yvetot	
3 Exercice n° 3 : Battements tendus ou dégagés	0'47
Musique : le furet du bois joli	
4 Exercice n° 4 : Ronds de jambe à terre	1'57
Musique : Quand j'étais chez mon père	
5 Exercice n° 5 : Battements frappés	0'47
Musique : Trois filles à marier	
6 Exercice n° 6 : Retirés (ou raccourcis)	0'57
Musique : Cadet Rousselle	
7 Exercice n° 7 : Développés	1'40
Musique : Les marins	

8 Exercice n° 8 : Grands battements	1'01
Musique : Frères Jacques	
9 Exercice n° 9 : Exercice des demi-pointes	1'46
Musique : C'était un petit matelot	
10 Exercice n° 10 : Relevés sur les demi-pointes	1'12
Musique : La rose au boué	
11 Exercice n° 11 : Saut en première et deuxième position	0'28
Musique : Polichinelle	
12 Exercice n° 12 : Dos à la barre, exercice de souplesse	0'38
Musique : Marie, trempe ton pain	

LES EXERCICES AU MILIEU

13 Exercice n° 1 : Position des bras	1'05
Musique : Auprès de ma blonde	

14 Exercice n° 2 : Demi-pliés et demi-pointes	2'03
Musique : La Bergerette	
15 Exercice n° 3 : Dégagés	0'42
Musique : Maman, les petits bateaux	
16 Exercice n° 4 : Sauts et changements des pieds	0'44
Musique : Nous n'irons plus au bois	
17 Exercice n° 5 : Petits jetés	0'47
Musique : C'est la mère Michel	
18 Exercice n° 6 : Promenade	0'53
Musique : Fais dodo	
19 Exercice n° 7 : Temps liés	2'12
Musique : Les filles de la Rochelle	
20 Exercice n° 8 : Echappés sautés	0'32
Musique : Bon voyage, Monsieur Dumollet	
21 Exercice n° 9 : Port de bras ou adage	1'17
Musique : Il pleut, bergère	
22 Exercice n° 10 : Galop	0'50
Musique : Le roi Dagobert	
23 Exercice n° 11 : Assemblés	1'17
Musique : En revenant de Versailles	
24 Exercice n° 12 : Polka	0'48
Musique : La mist'en l'air	
25 Exercice n° 13 : Grands battements	0'37
Musique : Les sabots de bois	
26 Exercice n° 14 : Glissades	2'01
Musique : Grand'Maman	

27 Exercice n° 15 : Pas de chat	1'18
Musique : La bonne soupe	
28 Exercice n° 16 : Enchaînements	1'18
Musique : Holdiridi	
29 Exercice n° 17 : Révérence	0'38
Musique : Ah! vous dirai-je, Maman	

IMPROVISATIONS

Cinq morceaux de musique pouvant être utilisés:

- par l'enfant pour danse d'expression libre
- par le professeur, pour variation

Five pieces of music that can be used

- *by the child for free expression*
- *by the teacher, for variations*

Musique:	
30 Au clair de la lune	0'31
31 Air de Lavena	1'28
32 Henri Lemoine : 34 ^e Étude	
33 Robert Schumann : Des pays lointains	1'39
34 Henri Lemoine : 6 ^e Étude	1'13

(Arrangements de Colette Astruc)

COURS POUR LE NIVEAU ÉLÉMENTAIRE

Ce cours est destiné aussi bien au professeur qu'à l'élève, au professionnel qu'à l'amateur, à l'adulte qu'à l'enfant; à chacun de ceux qui désirent réellement mettre à profit chez eux les pas qu'ils ont appris lors de leur leçon hebdomadaire ou quotidienne.

Beaucoup de gens croient encore que, quiconque prend des leçons de danse classique est «aspirante ballerine»; en réfléchissant bien à la question, il a été reconnu que la danse, correctement enseignée, est l'un des meilleurs moyens pour assurer et améliorer un développement normal chez l'enfant en croissance, non seulement physiquement, mais aussi pour stimuler ses facultés mentales.

Est-il nécessaire de vous rappeler que les bases de l'art de la danse classique sont essentiellement liées à une puissance élégante et une continuelle recherche de l'équilibre?

Nous pensons que l'aide la plus précieuse pour retrouver ou découvrir ces bases est l'usage de la glace qui renvoie fidèlement les gestes que l'on fait. Il est bien entendu que chacun de ces exercices sera exécuté une fois sur chaque jambe.

Nous avons essayé de trouver une musique qui inspire, encourage et entraîne l'élève tout au long de ce cours. Nous espérons que vous éprouverez autant de plaisir à improviser et adapter ces mouvements selon votre propre idée, et selon le degré de capacité de l'élève, que nous en avons eu à préparer ce disque uniquement pour vous.

SYLVIA R. PADOVAN

ELEMENTARY CLASS

This class is intended for teachers and for pupils, for professionals and for amateurs, for adults and for children; for anyone who wishes to really benefit from the steps that have been learnt during their weekly or daily lesson.

Many people tend to think that whoever goes to classical ballet classes is aspiring to be a ballerina; once the question has been considered carefully it is recognized that ballet, when properly taught, is one of the best ways of aiding the normal development of a growing child, not only physically, but as a mental stimulation as well.

Is it necessary to repeat that the foundations of the art of classical ballet reside in an elegant strength and a continual pursuit of perfect balance?

When rediscovering or searching for these foundations, the most precious assistance is to be found in the use of a mirror, which gives on a true image of the gestures one makes. Obviously each of these exercises should be carried out once on each side.

We have tried to choose music which will inspire, encourage and carry the pupil. We hope that you will find as much pleasure in improvising and adapting these movements to your own ideas, and according to the level of the pupil concerned, as we have had in preparing this disc just for you.

SYLVIA R. PADOVAN

BARRE

- 35** **Pliés**
Czerny : Etude
- 36** **Battements tendus**
Tchaïkovsky : Passé lointain
- 37** **Battements glissés**
Bizet : Pêcheurs de perles
- 38** **Ronds de jambe**
Chopin : Valse
- 39** **Battements frappés**
Glück : Iphigénie en Tauride
- 40** **Petits battements serrés**
Cramer : Etude
- 41** **Ronds de jambe en l'air**
Schumann : Carnaval
- 42** **Retirés**
Delibes : Coppélia
- 43** **Développés**
Czerny : Etude
- 44** **Fouettés**
Czerny : Etude
- 45** **Assouplissement**
Verdi : Le Trouvère
- 46** **Grands battements**
Tchaïkovsky : Lac des Cygnes
- 47** **Pied sur la barre**
Czerny : Etude

MILIEU

- 2'16 **48** **Position des bras**
Field : 5e Nocturne
- 1'23 **49** **Adage**
Chopin : 2e concerto
- 0'58 **50** **Pirouettes**
Czerny : Etude
- 1'43 **51** **Pas de bourrée**
Glück : Iphigénie en Tauride
- 1'41 **52** **Temps lié**
Bizet : Pêcheurs de perles
- 1'17 **53** **Pas de basques sautés**
Chopin : Mazurka
- 1'59 **54** **Jetés assemblés**
Beethoven : Contredanse
- 1'40 **55** **Glissades**
Chopin : Mazurka en ut
- 1'53 **56** **Pas de chat**
Schumann : Etude symphonique
- 1'24 **57** **Balancés**
Brahms : 15e Valse
- 2'19 **58** **Grands jetés en tournant**
Minkus : Don Quichotte
- 1'18 *Afin de respecter les impératifs de la danse, certaines de ces pièces n'ont pu être jouées au tempo réel.*
- 2'40 *In order to respect the necessities of execution of the movements, some of these pieces have not been played at the correct tempo indication.*

SYLVIA PADOVAN

Sylvia Padovan a étudié l'art de la danse avec Vera Volkova et Georges Goncharov à Londres, où elle dansait dans la Compagnie du Royal Ballet à Covent Garden.

Elle est membre du «Royal Academy of Dancing», organisation qui, en Angleterre, tient une place très importante dans la structure du ballet. Maintenant reconnue dans le monde entier, elle est présidée, depuis 1954, par la célèbre Margot Fonteyn.

Depuis 1973, S. Padovan est professeur au Conservatoire Maurice Ravel à Levallois-Perret. De par la qualité de son enseignement, elle a permis à certains de ses élèves d'accéder à la pratique de la danse au plus haut niveau dans les «Vocational Schools» en Angleterre et à l'Ecole de l'Opéra de Paris.

COLETTE ASTRUC

Colette Astruc, Premier Prix de piano au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, a été Directrice de la Musique à l'Ecole de Danse Vera Krylova (Salle Pleyel) et accompagnatrice de la classe de Christiane Vaussard au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris.

SYLVIA PADOVAN

Sylvia Padovan studied the art of classical ballet with Vera Volkova and Georges Goncharov in London, where she danced with the Royal Ballet at Covent Garden.

She is a member of the Royal Academy of Dancing, an organisation which plays an important part in the life of ballet in England. The organisation, which is now well-known internationally, is proud to have as its director the illustrious Margot Fonteyn.

Since 1973 she has been a teacher and choreographer at the Conservatoire Maurice Ravel at Levallois-Perret near Paris. The excellent quality of her teaching has permitted several of her pupils to reach very high standards and to gain admission to vocational schools in England and to the School of the Opera de Paris.

COLETTE ASTRUC

Colette Astruc, who obtained the Premier Prix du Conservatoire National de Musique de Paris, was Director of Music at the Vera Krylova Dance School (Salle Pleyel) and accompanist at the Conservatoire National Supérieur de Musique for classes given by Christiane Vaussard.